

1:1-25 God siya nonkokwokim, dikworaikwo
homkakar.

God siya biikibi nīnomor, nu, sowirar nonkokwo bwakainakin. Dikworaikwo karamaeka nuwin. Mie karamaeka, pae karamaeka, kii au karamaeka, nu apa nwokin. God sir Spiritin nitkiyin opa, hinda tinda yama, op ida yakiyama, nu aowa ywoki. Omim omim nii ina ywowa.

God siya bonki, "Fi hatihyaki, be hatimbiyam." Fi ina hyakiya, be ina yimbiamin, ina hwokiyin. God siya kigiya, wade ywoki, mi ina dapkiyin nabe. Nii yapa nabe yapa ina haiginin, nii ina dapkiyin, niyaka. Fi kwira sai dgi.

God siya bonki, "Boponau nanga hadwoki, op kouwa hatamki, op aowa hatamki." Hinin

yimbiyamki. Siya ina dapki kouwa ninomor.
Ei kwis sai digi.

God siya bonki, "Opa nuwa hatam, saiyr
maiyau haratimo, nu hatimbiyamki." Nu ina
yimbiyamki.

God siya bonki, "Mie hatimbiyam." Mie
ina yimbiyamkiya. Siya bon, "Dimin hwirin,
pae hwirin, urit hwirin, nitkakkimar
hadwoswo, sima nikiihwaki, wi mieyar swokwo
nami." Ei kwum sai digi.

God siya bonki, "Be, bwan, naun
hatimbiyam." Be, bwan, naun ina yimbiyamim.
God siya minkyin be nabeim haiginkin, bwan,
naun niyakaam haiginko. Nabe bekak asi
nwowi. Bwankak, naunkak asi nwowi. Siya
be, bwan asi haiginkin, krimir nisimaaukin,
krima nwokinokninkini op siya niunaitni op
siya ynaniyam. God siya kigi, wade ywoki.
Ei kwiya sai digi.

God siya bonki, "Huraisu pai huraisu
pai homkakar op h̄ir dwomai." Ɛna ywomaīm.
"Ɛpiȳin pai Ɛpiȳin pai hat̄imbiyam." Ɛna
ȳimbiyamki m̄i hasinam. God siya k̄igi, wade
ywoki. Siya bonki, "Ȳinkak hadwo, mōīiya
w̄i homkakar ̄i nwowi." Ɛi ̄iriyar sai d̄igi.

God siya bonki, "Ura, tap̄in, hu, hab,
huraisu pai huraisu pai, hura, ̄ig, m̄in h̄in̄in̄im
dikworaikwo homkak̄im t̄i nu ̄ir nwow̄im,"
God siya bonki, "hat̄imbiyam." Ɛna
ȳimbiyamkiȳim. "M̄ipuk pai m̄ipuk pai
hat̄imbiyam." Ɛna ȳimbiyamkiȳim.

God siya bonki, "Kr̄imar inkam
nonkokwowi." Siya wik kam sowir yonkokwoki.
God siya wik kam sowir nonkokwoki sowa
sir h̄irinanar ȳimbiyamki.

God siya bonki wik kam sowir, "Kara
kowir hauki h̄in̄in naēim, pae nit, urit nit
m̄īiȳik̄im t̄i nu ̄ir nwow̄im, kara kowir hauki,

kowir naekim. Ko, paekwo, hinin naeim, kara
huraisu, mipukim simir haukikim. Simir
naekim."

2

God siya nuwir yonkoniki, inkam
yonkokwoki. God siya kuwuki, hwomos inkam
ina iyie, insin idwokiyin. Siya ina dapki
sir inigin Adam.

God siya numira komi ina yinkinki. Ina
yokminoo ti inkam tir. Ta numira theyin ina
yakiniyin. Tika theyin ta numir air nomaikin
opkak. Ta opa om Iden hirinka niti.

God siya haiginkin, pae, numira boponau,
ti pae kwowin miyik haunanaikin, wik. kam
imir, hiriya nwokripkaikiyami, numir boponau
hir haiginin. Inkam ti pae nae wi naorani.

God siya yaiya paein hwira haigin,
ninokninkin miyik hau, ninokninkin biye

hau, wik kam imir.

God siya Adam sir bon, "Numir kigrarao, koriya diminkin. Pae hwiikak wi simir nitim hatae. Ti pae ninokninkin miyik hau, ninokninkin biye hau wik kam imir, kipi nae. Tika sir naekiso, dimin wade, dimin biye pi yinokninkina. Sir kipi nae. Kora sir nae, wi kipi naowi."

Huraisu, ipiyn, mipuk, dikworaikwo hwiikak, God siya nuwir nonkonu, Adam sirim hainam. Adam ina dapaikinuki ingin simir.

God siya bonki, "Adam sasa nwoisi. Kara wik nonkokwo sirim kara nonkokwowi, wi sir win miri haiginuwi, wi sir wik nwowi, saka wadeya nwowi."

God siya minkikin, Adam siya ina hwinowamin. Bi kaknanaokaikisasaukin, mi sir priskiu sir hai, ina swoko itimakauki. Sir priskiu wik yonkokwokiyn.

Ɛiya Adam siya kaknanaokaikiya, God
siya hauki wika, Adam sirim. Ɛiya Adam si
kiga wika, ina bonki, "Kora karir hirinanka,
karir piuka, karir kiukin. God siya korir
nonkokwoki, karir priskuni nonkokwokikin.
Kara koririn wik dapi." Hinin siyu asi
tiri, yopi, ad sowirwai asi haiburkiki, in
sowai maiyau kwiruwa yamwouo.

God si bonki Adam sowirwai, "Yinie
homkak hadiyio, mi kowa kigrarao
dikworaikwo homkakar simirar, nuwin huraisu,
opin huraisu, ipiyn, mipukim, numira,
simirar."

Sowa parura nwoko. Sowa biri simsirko,
sowar.

Dikworaikwo homkakar God siya kigi
wadeyar ywoki. Ɛi iriyar kwira sai digi.
God siya mi digywokiya. Dikworaikwo
paipai paipai digywoki. God siya miri

m̄īiȳim̄ m̄īī paī m̄īī paīȳim̄ ñn̄ d̄īgywokī.

Ɛrik̄. ñn̄ d̄īgywokī.

Ɛī ñriyar̄ kw̄isā God̄ siyā p̄iū siskwowākī.
Ɛī sir̄ n̄imbinā sir̄ ñī aiyā.

3

3:1-24 Wikkamō dim̄in̄ biyē t̄irkō.

M̄ipuk̄ siyā ariyō n̄inokn̄ink̄in̄ hwīikak̄,
inkam̄ n̄iksasaiyā. M̄ipuk̄in̄ siyā h̄īirk̄in̄ wik̄
air̄im̄, siyā sr̄īik̄in̄, "God̄ korir̄ bonkik̄in̄, paē
n̄ir̄im̄ s̄imir̄ nit̄im̄ k̄ipī nae? Kaimouka?" Wik̄
saiyā bonkī, "Kr̄irā t̄ī paē hwīikak̄im̄ s̄imir̄
nit̄im̄ w̄ī nae, paē hwīruwā num̄ir̄ boponaū
nwow̄in̄, sir̄ nit̄, naeranī. Kr̄irā nonkwok̄isō,
naek̄isō, w̄ī kr̄ipī naowī." M̄ipuk̄ siyā bonkī,
"Korā sir̄ nae, naoranī. Korir̄ n̄inokn̄ink̄inā
siȳiū m̄īiȳik̄, n̄inokn̄ink̄inā siȳiū biyē, w̄ī
God̄ siyā h̄ir̄inanā nwowī. God̄ siyā b̄īdī
ȳinokn̄ink̄in̄in̄ kowā nae, kowir̄ n̄inokn̄ink̄inā

sir h̄irinana nwowi, siȳu m̄iȳk
n̄inokn̄ink̄ini, siȳu biye n̄inokn̄ink̄ini."

Saiya k̄ig, paenit̄in. Wadek̄in. Sair
kwow̄in̄in yangwokiyēn paenit̄in k̄ibek̄in.
Saiya hai,̄ina yaeya. Sair kam
̄i m̄i haukiyēn yēnam aeyēn. Sowa ̄i naeyo.
Adam sowa Ip̄ ̄ina k̄igo sowar. Sowa
yēnokn̄ink̄inki, parura ywokiyō ̄ina s̄imsirkiyo.
Kwaigwo asi haiko,̄ina kainamo.

Nawaka opit̄ ̄ina huknani. Adam sowa
Ip̄ ̄ina wakai God siya num̄ir h̄iri napr̄ir̄iri.
Sowa ̄ina wakai God̄in num̄ir h̄ir napr̄ir̄iri,
sowa paēm num̄ir•h̄ir nokwow̄im s̄imir
yaogwoprakai. God siya ȳk̄iuki, inkam
sir̄im, "Kora papi nwow̄in?" Siya bonki,
"Kara korir wakai, karir p̄u paruraka, kara
korirsi n̄̄diti, paēmaka asi naogwoprakai."
God siya sr̄i, "N̄inga bonmauk̄in kora parura
nwow̄in? Kara b̄iyē karir bonmauk̄ik̄in t̄i

pae haiya ḅidi yae?" Siya bonki, "Wika kora haukikin karir, ṃi saiya pṛi hauaeḳin, an asi naeḳin."

Wik aiya bonki, "Ṃipuk siya ḥirkin kariṛim, ṭika paeniṭin asi naeḳin." Ṃi God siya bonki, ṃipuk sir, "Kora ṭi ḥiṇina ṭirkiỵin, niẉi nu ṭir woḳṛiṛirkaiyami. Kara ṭiri, ẉi sauṇiṇti korir ỵiniṣim, wik sair ỵiniṣim, ẉi sauṇiṇti, kora ẉi sair ịgrip pi. Saiya korir mwo kwaṭiowi."

God siya bonki, wika sair, "Kora ṭi ḥiṇin ṭirkiỵin, ṭi paenit haiya sir naeỵin, ỵiniṣim naokainai, wa ṃi ḳimp̣isuwi. Korir kwoẉiṇin nangwokwonanai korir kam ịiṛim. Siya korir ḳigraraowi, siya ḅiiyanḳin."

God siya Adam sir bonki, "Kora ṭi ḥiṇin ṭirkiỵin, ṭi paenit haiya sir naeỵin ko biyeya hwaknaini. Ṃi homkak ṃirinanai,

sasae numira air, kora nae. Kora irkak piu
i nwowiya, ti mi iir mairinanai. Kara
koririn nu niki onkokwokikin. Kora nuwa
hiriya swokiami."

God siya huiss sair hai, yiuiss
yonkokwowa, ina Adam Ip sowa iiya.

Ti wika krimir apuka, krimakrimarani
ombut wirkak omim omim, hyuinan, hwisnan.
Adam siya dapki sai iniga, Ip.

Adam, Ip sowa bidi yinokninkino siyu
miyik, siyu biye. God siya kaurirkiyo
sowir numira Iden. Wikkamim ti pae kwowin
miyik haunai sir pi naeisi. God siya
kauriri.

God siya yokminooki, inkam iir, ti
inkamin io siya ninkiuwikin, sau paekakin
hwiir wara yokminookik, ti pae si ninkiuwikin,
pae si kigraraowikin.

Sowa numir haiburkiko. Numir wadeka.
Yaiya numira yiyok hanop bwakaina.